

**Zeitschrift:** Fisio active  
**Herausgeber:** Schweizer Physiotherapie Verband  
**Band:** 41 (2005)  
**Heft:** 8

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Inhalt/Sommaire/Sommario

### EDITORIAL / EDITORIALE

Rollenverständnis des Zentralvorstandes /  
Comception des rôles au sein du Comité central /  
Il ruolo del Comitato centrale

3

### PRAXIS

Karen Gloy

Mobilität aus philosophischer Sicht

5

### PRAXIS

Eric Viel

Dysfonctionnement postural de la colonne  
vertébrale et douleurs du bas du dos: quelques réflexions

14

### INFO

> «Die Physiotherapie schreitet mit grossen  
Schritten voran!»

20

> Projekt Outcome

22

> Fit-mail – neues Angebot für Praxen

24

> «L'avancée rapide de la physiothérapie»

29

> Projet Outcome

30

> Fit-mail – nouvelle offre pour cabinets

32

> «La fisioterapia avanza a grandi passi!»

34

> Progetto Outcome

35

> Fit-mail – nuova offerta per studi

38

### KURSE/COURS/CORSI

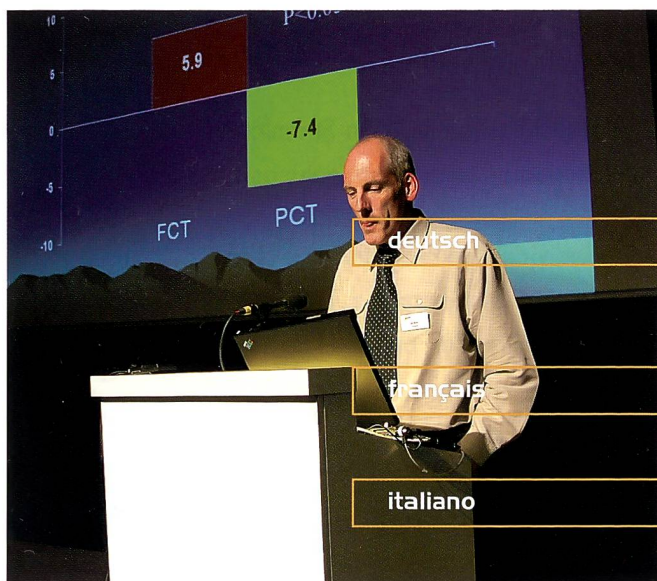
55

### STELLENANZEIGER/SERVICE D'EMPLOI/ ANNUNCI DI LAVORO

61

### NEXT/IMPRESSUM

68



**Just tape it**  
**Leukotape**

swiss.info@smith-nephew.com

Vertrieb durch:  
**Smith & Nephew AG**  
Glutz Blotzheim-Strasse 1  
CH-4502 Solothurn  
T 032 624 56 60  
F 032 624 56 80

Zum Titelbild: 8. Bild der Serie zum Thema «Sturzprophylaxe und Gleichgewicht»

Page de couverture: 8. photo de la série sur le thème «Prophylaxie de la chute et équilibre»

Titolo: 8. imagine della serie sul tema «Profilassi delle cadute e equilibrio»



# Vielseitige Lösungen für Ihre Therapieansprüche

Das besondere Design unserer Liegen macht sie zu charakteristischen und schönen Einrichtungsteilen – einige wurden bereits mit einem Designpreis ausgezeichnet.

**LIMA**  
BEHANDLUNGSLIEGEN  
& PRAXISZUBEHÖR **OAKWORKS®**

LIMA – CH-8057 Zürich – Berninastrasse 11  
Tel. 044 312 26 07 – Fax 044 312 27 20  
e-mail: info@lima.ch – www.lima.ch

Der NEUE Gesamtkatalog 2005 ist da!

Lernen Sie unser umfangreiches Sortiment kennen: Viele weitere Modelle mit durchdachtem Zubehör und vieles mehr. **Jetzt anfordern!**

**Kofferliegen**  
Grösste Auswahl  
ab CH 495.-

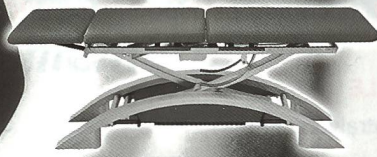


OAKWORKS Kofferliege...

Hocker...

ARCUS... für Therapie und mehr!

GYM... 1000fach bewährt



Unsere Therapieliegen/Massage-Tische wurden konzipiert nach den speziellen Bedürfnissen der Therapeuten. Strapazierfähige Polsterauflagen in vielen verschiedenen Farben stehen zur Auswahl. Zusätzlich kann jede Liege mit vielen Details ausgestattet werden.

## ELEKTRO-, ULTRASCHALL-, KOMBI- und LASER-Therapiegeräte z.B.

### IONOSON Expert

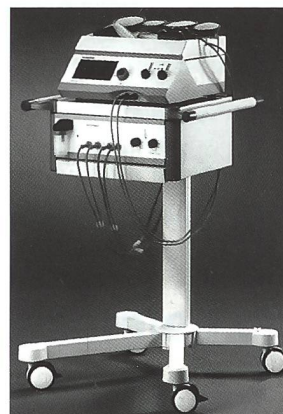
das Zweikanal-Kombigerät

- mit**
- 7 oder 21 verschiedenen Stromformen
  - Indikationsindex mit Behandlungsvorschlägen und Grafik zur Elektrodenanlage
  - 25 individuellen Programmspeichern
  - Ultraschall Multifrequenz 1/3 MHz
  - selbst erklärender, problemloser Bedienung



**fritac**

FRITAC MEDIZINTECHNIK AG  
8031 Zürich, Hardturmstrasse 76  
Telefon 01 271 86 12  
Telefax 01 271 78 35  
E-Mail: fritac@freesurf.ch

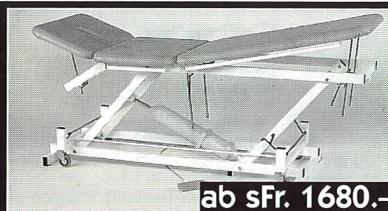


**Dazu auf Wunsch:**

- Vakuum-Zusatzgerät
- passender Gerätewagen
- grosse Auswahl an Zubehör

## RehaTechnik

- Massage und Therapieliegen
- Schlingentische und Zubehör



ab sFr. 1680.-

## LEHRINSTITUT RADLOFF

CH-9405 Wienacht-Bodensee  
Telefon 071 891 31 90  
Telefax 071 891 61 10





# edf

**Editorial/Editoriale**

## DAS ROLLENVERSTÄNDNIS DES ZENTRALVORSTANDES

Der Zentralvorstand setzt sich aus sogenannten Milizpersonen zusammen, das heisst wir gehen alle einer Hauptbeschäftigung nach und sind nur im Nebenamt als Zentralvorstandsmitglieder für den Schweizer Physiotherapie Verband tätig. Wir üben damit alle mindestens zwei verschiedene berufliche Rollen aus und es ist wichtig, sich mit diesen Rollen auseinander zu setzen. Annick Kundert, Eveline Bodmer, Beatrice Gross und Matthias Gugger sind Selbständige. E. Omega Huber, Dominique Monnin und Roland Paillex sind Angestellte in leitenden Positionen an Universitätsspitalern.

Wir haben unsere erste Arbeitstagung dem Thema gewidmet, gewisse Wertvorstellungen, strategische Orientierungen und Arbeitsmethoden innerhalb des Zentralvorstandes zu klären. Wir haben dann vereinbart, unsere Tätigkeit im folgenden Rahmen zu sehen:

- Wir vertreten in allen Geschäften die Mitglieder des Schweizer Physiotherapie Verbandes und des Berufsstandes.
- Wir argumentieren nach übergeordneten Gesichtspunkten und stellen die nationale über die eigene Perspektive.
- Bei öffentlichen Auftritten und der Abgabe von Stellungnahmen deklarieren wir immer, in welcher Rolle wir sprechen.
- Rollenkonflikte sprechen wir intern an und suchen nach Lösungen.

Wir hoffen, dass es uns gelingt, dieses Rollenverständnis optimal und im Sinne der Mitglieder und des Verbandes umzusetzen. Wir laden Sie ein, uns diesbezüglich Ihre Wahrnehmung in Form eines Feedbacks mitzuteilen.

Der Zentralvorstand

## LA CONCEPTION DES RÔLES AU SEIN DU COMITÉ CENTRAL

Chacun de nous a une occupation principale et exerce simultanément sa fonction au sein du Comité central de l'Association Suisse de Physiothérapie, à titre de seconde activité. Eveline Bodmer, Béatrice Gross, Matthias Gugger et Annick Kundert sont physiothérapeutes indépendants; E. Omega Huber, Dominique Monnin et Roland Paillex, physiothérapeutes salariés, occupent des postes de directions dans les hôpitaux universitaires. Nous remplissons donc tous au moins deux rôles professionnels différents.

Nous avons consacré notre première séance commune à clarifier un certain nombre de valeurs, d'orientations stratégiques et de méthodes de travail. Nous avons alors convenu de développer notre activité dans le cadre suivant:

- Nous représentons les membres de l'Association Suisse de Physiothérapie et la profession dans son ensemble.
- Nous argumentons selon les points de vue directeurs de l'Association et plaçons la perspective nationale au-dessus de notre perspective personnelle.
- Nous déclarons le rôle que nous assumons lors de nos apparitions publiques ou lors de nos prises de position.
- Nous clarifions d'éventuels conflits d'intérêt entre nous et nous efforçons d'y apporter une solution optimale.

Nous veillerons à appliquer au mieux cette conception de nos rôles et espérons ainsi agir à la satisfaction des membres de l'Association. Nous invitons chacune et chacun à nous transmettre sa perception de notre fonctionnement et de nos activités.

Le Comité central

## IL RUOLO DEL COMITATO CENTRALE

Il Comitato centrale è composto da membri «di milizia», ovvero da persone che hanno un'altra attività principale e che, come attività accessoria, si impegnano in seno al Comitato centrale dell'Associazione Svizzera di Fisioterapia. Noi tutti abbiamo quindi almeno due ruoli professionali e dobbiamo essere ben consapevoli di questa duplice funzione. Annick Kundert, Eveline Bodmer, Beatrice Gross e Matthias Gugger sono fisioterapisti indipendenti. E. Omega Huber, Dominique Monnin e Roland Paillex rivestono funzioni dirigenziali presso ospedali universitari.

Nella nostra prima giornata di lavoro abbiamo voluto chiarire determinati valori, orientamenti strategici e metodi di lavoro all'interno del Comitato centrale. Alla fine di questa discussione abbiamo deciso di interpretare la nostra attività nel modo seguente:

- Rappresentiamo i membri dell'Associazione Svizzera di Fisioterapia e della categoria professionale in tutte le questioni.
- Argomentiamo in base a considerazioni sovraordinate e diamo la precedenza alla prospettiva nazionale rispetto a quella particolare.
- Nelle presenze pubbliche e nella presentazione di pareri dichiariamo sempre in quale ruolo parliamo.
- Discutiamo internamente eventuali conflitti di ruoli e cerchiamo soluzioni.

Speriamo di riuscire a svolgere questo ruolo in modo ottimo, nell'interesse dei membri e dell'Associazione. Vi invitiamo a darci un feedback a questo proposito.

Il Comitato centrale



# Galileo

## Das andere Vibrationstraining

(weltweites Patent)

Galileo arbeitet mit **seitenalternierenden** Vibrationen. Die Schwingungen übertragen sich über Muskelketten von den Beinen über das Becken auf den Oberkörper. Dadurch ist auch ein Trainingseffekt für den Stützapparat des Rumpfes gegeben.

- Entwickelt aufgrund langjähriger Studien
- Stufenlos einstellbare Amplitude der Vibration, d.h. der Trainingsintensität
- Wirksamkeit durch zahlreiche Studien belegt

Galileo – Für Training und Rehabilitation

Verkauf – Miete – Leasing

**Nächster Kurs: Oktober 2005**

REMEDI GmbH info@remedi.ch  
 Brahmstrasse 18 www.galileo-schweiz.ch  
 8003 Zürich  
 Telefon 044 491 30 27 Fax 044 401 10 32



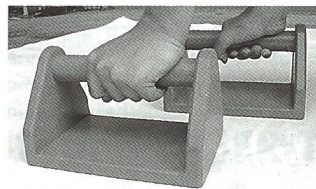
Werden Sie **unschlagbar** in der physiotherapeutischen Behandlung mit Ihrem beruflichen Wissen und **GIGER MD®** Instrumenten.

Machen Sie den Schritt in die Moderne, werden Sie unabhängig und verlangen Sie eine Offerte.

Physiotherapie Thomas und Domenica Nyffeler  
 Bahnhofstrasse 1, 6312 Steinhausen  
 Telefon 041 741 11 42, Telefax 041 741 11 52  
 E-Mail: tnyff@bluewin.ch

**Neu im Handel!**

## Stützböckli



aus Holz in den Farben  
 blau oder natur (lackiert).

Bestellungen an: **stuetzboeckli@hotmail.com**

Preis pro Paar: Fr. 38.- (plus Porto).

**RESIMED GMBH**  
 Reussstrasse 2 Tel: 0800 800 003  
 CH 6038 GISIKON Fax: 0800 800 006  
 www.resimed.ch info@resimed.ch

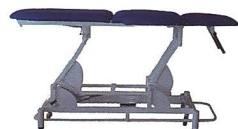
# SOMMER TREFFER!!

**1. JUNI - 30. AUGUST 05**

Zu jeder neu erworbenen Liege erhalten Sie

**GESCHENKE:**

**CHF 2.888,-**  
**€ 1.858,-**  
 exkl. MWSt./hors TVA



Abgebildetes Zubehör:  
 Rundumschalter 150,- CHF  
 Rädersystem mit Zentralbremse 150,- CHF

**10 JAHRE GARANTIE**  
 auf Motor und Rahmen



1 Hocker	238,- CHF
1 Gesichtsoufflage	98,- CHF
1l Relax - Massageöl	36,- CHF
1 Halbrolle	56,- CHF
	<b>428,- CHF</b>

Vieles mehr unter: **www.resimed.ch**

